

Zeitschrift: Revue de linguistique romane
Herausgeber: Société de Linguistique Romane
Band: 25 (1961)
Heft: 97-98

Rubrik: Chronique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

il en était devenu le président, et le référendum de 1953 l'avait confirmé dans cette charge. A la demande de plusieurs membres du Bureau nous avons décidé de faire du prochain fascicule de notre revue une sorte de mémorial. Il contiendra des articles de Linguistique romane, écrits en l'honneur de Mario Roques par quelques-uns de ses élèves et de ses amis. Ceux qui n'auraient pas été prévenus et qui désireraient s'unir à cet hommage sont priés d'écrire au secrétaire-administrateur, P. Gardette.

COLLOQUES.

Deux colloques qui intéressent les études de Linguistique romane se sont tenus récemment au Centre de Philologie romane à l'Université de Strasbourg. Ils ont été organisés par MM. B. Pottier et G. Straka.

Le premier a été consacré aux ANCIENS TEXTES ROMANS NON LITTÉRAIRES. LEUR APPORT A LA CONNAISSANCE DE LA LANGUE AU MOYEN ÂGE. Il s'est tenu du 30 janvier au 4 février 1961. Y ont pris part : MM. K. Baldinger, A. Castellani, L. F. L. Cintra, P. Gardette, C. Th. Gossen, H. E. Keller, J. Monfrin, O. Nandris, G. de Poerck, B. Pottier, G. Tuaillon. Les Actes de ce colloque, qui intéressent particulièrement les études romanes, seront publiés prochainement par les soins de la Société de Linguistique romane.

Le second a été consacré aux STRUCTURES LINGUISTIQUES ROMANES. Il s'est tenu du 13 au 18 mars 1961. Y ont pris part : MM. M. Criado de Val, H. Frei, A. Galmés de Fuentes, L. C. Harmer, H. W. Klein, B. Malmberg, M. Wandruszka.

CONGRÈS.

Le III^e CONGRÈS DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LITTÉRATURE COMPARÉE aura lieu à Utrecht du 21 au 26 août 1961.

Ses deux thèmes principaux seront : 1) Les littératures de langue à diffusion non universelle; relations mutuelles et rapports avec les littératures de langue à diffusion universelle. — 2) La définition de quelques termes littéraires et les problèmes de méthodologie posés par un dictionnaire de terminologie littéraire.

Pour tous renseignements s'adresser au **Secrétariat du III^e Congrès de l'A. I. L. C. ., 16, Lange Voorhout, LA HAYE (Pays-Bas).**

III^e CONGRÈS INTERNATIONAL DE LANGUE ET LITTÉRATURE D'OC. Deux Congrès internationaux ont déjà groupé les spécialistes de langue et littératures d'oc, anciennes et modernes : celui d'Avignon, en 1955 ; celui d'Aix-en-Provence, en 1958. Les Professeurs des Universités françaises ont décidé d'organiser ce III^e Congrès à Bordeaux, du 3 au 8 septembre 1961, sous la présidence de M. Charles Samaran, membre de l'Institut, directeur honoraire des Archives de France.

Thèmes du Congrès. — Deux sections sont prévues : Langue et Littérature :

1) Langue : a) La langue des troubadours (deux séances). — b) Les Atlas linguistiques en cours. Contributions à la Géographie linguistique (4 séances).

2) Littérature : a) Les troubadours de l'époque classique (3 séances). — b) Les écrivains des ^{xvi}^e, ^{xvii}^e et ^{xviii}^e siècles (1 séance). — c) Les écrivains des ^{xix}^e et ^{xx}^e siècles (deux séances).

Les congressistes qui désirent présenter des communications sont priés d'en faire connaître le titre exact et d'en envoyer un résumé de cinq ou six lignes au Secrétariat général du Congrès.

Cotisations et inscriptions. — La cotisation, comprenant tous les frais de participation au Congrès (à l'exception du banquet de clôture et de l'excursion du vendredi) est fixée à 40 NF ; les congressistes peuvent faire inscrire les membres de leur famille à raison de 20 NF par personne. Les collègues étrangers pour lesquels les envois de fonds sont difficiles pourront s'acquitter de leurs cotisations lors de leur arrivée à Bordeaux.

Pour tous renseignements, s'adresser à : **III^e Congrès international de Langues et Littérature d'oc, Faculté des Lettres, 20, cours Pasteur, BORDEAUX (Gironde).** — **Compte courant postal : Bordeaux 3099 44.**

IX^e CONGRÈS INTERNATIONAL DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES LANGUES ET LITTÉRATURES MODERNES. — Il se tiendra à l'Université de New York du 25 au 31 août 1963. Le thème du Congrès sera : Histoire littéraire et critique littéraire. — Les frais d'inscription des congressistes sont de \$ 12 00, et de \$ 6 pour les membres de leur famille. — Pour tous renseignements s'adresser à : **Organizing Committee — FILLM ; Ninth International Congress 1963, New York University, Washington Square, NEW YORK 3, NEW YORK (U. S. A.).**

VIE DE LA SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE

X^e CONGRÈS INTERNATIONAL DE LINGUISTIQUE ET PHILOGIE ROMANES

LIEU ET DATE DU CONGRÈS : Lors du dernier Congrès, à Lisbonne, il a été décidé que le siège du Congrès suivant, prévu pour Pâques 1962, serait choisi par le Bureau de la Société de Linguistique romane, après consultation des membres de la Société. La majorité de ceux-ci ayant voté pour Strasbourg (voir les renseignements publiés dans la Revue de Linguistique romane, t. XXIII, 1959, p. 180-183, et t. XXIV, 1960, p. 194 et 427-8), *le X^e Congrès International de Linguistique et Philologie romanes se tiendra à l'Université de Strasbourg, la semaine après Pâques, du 23 au 28 avril 1962.* Il sera organisé par les romanistes de Strasbourg, sous les auspices de la Faculté des Lettres et de la Société de Linguistique romane.

THÈMES DU CONGRÈS : Les participants sont libres de proposer, pour les communications, des sujets de leur choix, et le Comité d'organisation, qui se réserve toutefois le droit de sélectionner les sujets proposés, les regroupera, selon leur caractère, dans des sections et séances aussi homogènes que possible.

Néanmoins, pour éviter une trop grande dispersion des sujets de communications, le Comité d'organisation se permet de suggérer aux participants quelques thèmes généraux :

- *Les méthodes de la linguistique générale actuelle et leurs applications au domaine roman ;*
- *Rapports entre les faits d'histoire et de civilisation et les faits linguistiques ;*
- *Rapports entre diachronie et synchronie ;*
- *Langue parlée et langue écrite : différences et influences réciproques ;*
- *Géographie linguistique, et plus spécialement, problèmes relatifs aux frontières des langues et dialectes ;*
- *Apport des textes romans non littéraires et de la littérature régionale ou dialectale à la connaissance de la langue de l'époque ;*
- *Langues romanes hors des limites de l'ancienne Romania ;*
- *Problèmes d'édition de textes et de critique textuelle ;*
- *L'œuvre des traducteurs au moyen âge et leur rôle dans la formation des langues romanes littéraires ;*
- *La versification romane et ses problèmes au moyen âge ;*
- *État présent des recherches en cours ; organisation des travaux collectifs.*

DURÉE ET DÉLAI D'ENVOI DES COMMUNICATIONS : Les communications ne doivent dépasser en aucun cas la durée de 25 minutes chacune. Elles seront suivies de discussions durant 15 minutes au maximum.

Délai d'inscription des communications, avec indication du titre exact : le 15 novembre 1961 pour l'insertion dans la troisième et dernière circulaire.

Délai pour l'envoi des résumés (une page dactylographiée à double interligne) : le 15 décembre 1961. Ces résumés seront imprimés avant le commencement du Congrès et distribués aux congressistes. Les communications dont les résumés ne nous seront pas adressés avant la date indiquée, ne pourront pas être retenues.

Le texte intégral des communications (20 pages dactylographiées à double interligne, au maximum) doit être envoyé au Comité d'organisation, en vue de la publication des Actes, avant le 31 mars 1962 ; exceptionnellement, il pourra être remis aux secrétaires de séance à la fin de la communication.

LANGUES OFFICIELLES DU CONGRÈS : Les congressistes sont priés d'employer, dans les communications et discussions, les langues romanes les plus familières aux romanistes étrangers.

DROITS D'INSCRIPTION, LOGEMENT, etc. : Les droits d'inscription au Congrès s'élèvent :

- pour les participants à la somme de 40 NF ;
- pour les personnes qui les accompagnent, à la somme de 25 NF ;
- pour les étudiants à la somme de 10 NF ;

Les modalités de paiement seront indiquées dans la 2^e et la 3^e circulaires.

DEUXIÈME ET TROISIÈME CIRCULAIRES : La deuxième circulaire sera adressée aux romanistes au cours de l'été 1961 ou, au plus tard, à la rentrée d'octobre ; la troisième, en février-mars 1962.

Toute correspondance au sujet du Congrès doit être adressée à **M. Georges STRAKA, secrétaire du X^e Congrès international de Linguistique et Philologie romanes, Palais de l'Université, STRASBOURG (France).**

RAPPORT ANNUEL DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Au cours de l'année 1960, 25 nouveaux membres ont adhéré à la Société, dont 15 membres individuels et 10 bibliothèques ; leur liste figure à la fin de ce rapport.

En revanche, nous avons eu la douleur de perdre plusieurs confrères : Robert BRUCH et Henri GAVEL sont décédés au cours de l'année 1959, Clemente MERLO le 13 janvier 1960, Serafim da SILVA NETO le 14 septembre 1960 et William D. ELCOCK le 7 octobre 1960 ; au début de cette année, la Société a été particulièrement éprouvée par la mort de son président Mario ROQUES et par celle de quatre autres membres parmi les plus anciens, Albert CARNOY, Sever POP, Paul PORTEAU et Angelico PRATI.

En 1960, nous avons été obligés de suspendre l'envoi de la *Revue* à trois membres qui, depuis plusieurs années, ne s'étaient pas acquittés de leurs cotisations, tandis que deux bibliothèques n'ont pas renouvelé leurs abonnements.

Actuellement, la Société compte 488 membres, dont 310 membres individuels et 178 bibliothèques et institutions ; en outre, 83 abonnements anonymes sont inscrits au nom de diverses librairies. Ainsi, la *Revue*, tirée en 700 exemplaires, est distribuée à 571 membres et abonnés au total (554 en 1959).

COMPTES D'EXPLOITATION DE LA SOCIÉTÉ POUR L'ANNÉE 1960.

a) Comptes d'exploitation de la *Revue* :*Recettes :*

Reliquat de l'année 1959.....	1 234,35 NF
Subvention du C.N.R.S. pour 1960.....	5 000,00 »
Cotisations et abonnements de 1958 et 1959, payés en retard.....	877,00 »
Cotisations et abonnements de 1960.....	11 617,46 »
Agios.....	32,73 »
Total des recettes.....	<u>18 761,54 »</u>

Dépenses :

Impression et distribution de la <i>Revue</i> par l'Imprimerie Protat :	
fascicule 93-94, janvier-juin 1960.....	8 580,63 NF
fascicule 95-96, juillet-décembre 1960 (acompte sur la facture définitive qui sera fournie ultérieurement).....	9 000,00 »
Imprimés divers :	
recommandations aux auteurs d'articles.....	33,20 »
cartes pour la <i>Revue</i>	68,50 »
Cotisation de la Société à la Fédération internationale des Langues et Littératures modernes pour 1960.....	125,00 »
Frais de secrétariat :	
engagés par Mgr Gardette.....	400,00 »
engagés par M. Straka :	
frais de timbres.....	205,00 »
heures supplémentaires de M ^{lle} Holder, secrétaire de l'Université de Strasbourg.....	300,00 »
Taxe de tenue du compte postal pour 1960.....	5,00 »
Total des dépenses.....	<u>18 717,33 »</u>

Balance des recettes et des dépenses :

<i>Recettes</i>	18 761,54 NF
<i>Dépenses</i>	18 717,33 »
<i>Reliquat</i>	<u>44,21 »</u>

(quarante-quatre Nouveaux Francs vingt-et-un centimes)

A ce reliquat s'ajouteront les cotisations et abonnements de 1959 et 1960 qui ne nous sont pas parvenus jusqu'à la date d'aujourd'hui et dont voici le décompte :

74 cotisations à 21 NF.....	1 554,00 NF
15 abonnements à 28 NF.....	420,00 »
Total des sommes dues par les membres et abonnés..	<u>1 974,00 »</u>

b) *Comptes du capital et produit de la vente des volumes anciens de la Revue :**Recettes :*

Reliquat de l'année 1959 inscrit au compte bancaire.....	31,26 NF
Vente des volumes anciens de la <i>Revue</i> en 1960.....	6 238,07 »
Intérêts des Bons du Trésor 1957, achetés en 1960.....	250,00 »
Total des recettes.....	<u>6 519,33 »</u>

Dépenses :

Frais d'envoi des volumes anciens par la gare, Transports Ehrhardt, Strasbourg (6 envois).....	123,23 NF
Imprimés : 1 000 factures (Imprimerie Boehm).....	159,50 »
Annuaire de la Presse : insertion et souscription.....	43,05 »
Taxe P. T. T. : recherche d'un versement.....	0,70 »
Droits de garde (à la Banque) des titres de la Société et du Fonds Dauzat.	8,75 »
Avance faite au Congrès 1962 : impression d'une lettre circulaire aux membres de la Société (Imprimerie Boehm).....	144,50 »
Total des dépenses.....	<u>479,93 »</u>

Balance des recettes et des dépenses :

<i>Recettes</i>	6 519,33 NF
<i>Dépenses</i>	479,73 »
<i>Reliquat</i>	<u>6 039,60 »</u>

(six mille trente-neuf Nouveaux Francs soixante Centimes).

Le CAPITAL DE LA SOCIÉTÉ s'élève ainsi, en plus des titres du Fonds Dauzat (5 000,00 NF), à la somme de 11 889,60 NF qui se décompose comme il suit :

— cinq titres du Fonds Vente des volumes anciens (titres déposés au Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine).....	5 850,00 NF
— reliquat inscrit au compte bancaire de la Société.....	6 039,60 »
Total du capital.....	<u>11 889,60 »</u>

(onze mille huit cent quatre-vingt-neuf Nouveaux Francs soixante Centimes).

Strasbourg, le 28 février 1961.

Georges STRAKA.

LISTE SUPPLÉMENTAIRE DES MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ

arrêtée à la date du 28 février 1961.

MEMBRES INDIVIDUELS

- ALINEI (Mario), docent à l'Institut italien de l'Université d'Utrecht, Zuilenstraat 9, Utrecht (Pays-bas),
- BAMBECK (Manfred), assistant au Séminaire de Philologie romane, Moltkestrasse 10, Heidelberg (Allemagne).
- BOUVIER (Jean-Claude), professeur au Lycée Bellevue, route de Narbonne, Toulouse (Haute-Garonne, France).
- BUSCHER (Gertrud, M^{me}), maître de conférences à l'Université de la Jamaïque, Department of Modern Languages, University College of the West Indies, Mona, Kingston 7, Jamaica W. I (West Indies).
- CHARBONNEAU (René, abbé), professeur à l'Université, Case postale 6128, Montréal (Canada).
- CHEVALLIER (A.), professeur, 28, rue Royale, Annecy (Haute-Savoie, France).
- GLERGE (T. W. A.), professeur à l'Université, The University, Swansea (Grande-Bretagne).
- GNIADK (Stanislaw), professeur à l'Université, Matepki 48-49, Poznań (Pologne).
- GROOTAERS (Willem A., R. P.), 696, 2-chôme, Matsubara-chô, Setagaya-ku, Tôkyô (Japon).
- JAEGGI (Adolphe), docteur ès lettres, professeur, Chapfstrasse 541, Zumikon-Zurich (Suisse).
- MENEZES (Desembargador Juarez Matos BEZERRA de), Rua Galvao Bueno 68, Sao Paulo (Brésil).
- RUGGIERI (Ruggero M.), professeur à l'Université, Piazza di Spagna 3, Roma (Italie).
- SPIESS (Federico), rédacteur au *Vocabolario dei dialetti della Svizzera Italiana*, Via Madonnetta 25, Lugano (Suisse).
- TAMÁS (Lajos), professeur à l'Université, Tas vezér u. 26, I. em. 1, Budapest XI (Hongrie).
- TODD (Gaylord), 1219 East Hyde Park Boulevard, Apt. 503, Chicago 15 (Illinois, U. S. A.).

BIBLIOTHÈQUES ET INSTITUTIONS

- BARI, Istituto di Filologia moderna, Università, Bari (Italie).
- BELGRADE, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27, Beograd (Yougoslavie).
- DELHI, The Librarian, Delhi University, Delhi 8 (Indes).
- IAȘI, Academia R. P. R., Filiala Iași, Str. Filimon Sirbu 7, Iași (Roumanie).
- LEICESTER, The Librarian, University College, Leicester (Grande-Bretagne).
- LILLE, Institut de Philologie, Faculté des Lettres, Université, Lille (Nord, France).
- PARIS, Bibliothèque Centrale de l'Institut Pédagogique National, 29, rue d'Ulm, Paris, V^e (France).

- SARREBRUCK, Universitätsbibliothek, Saarbrücken 15 (Allemagne).
 SOUTHAMPTON, The Librarian, The University, Southampton (Grande-Bretagne).
 STRASBOURG, Centre de Philologie romane, Faculté des Lettres, Université, 2, rue Geiler, Strasbourg (Bas-Rhin, France).

RECTIFICATIONS DES LISTES PRÉCÉDENTES

(Les additions et rectifications sont imprimées en italique).

- ALVAR (Manuel), professeur à l'Université, *Nueva de la Virgen 19, dpdo, 4º izda*, Granada (Espagne).
 BABIN (Jean), *recteur de l'Université de Bordeaux, Hôtel du Rectorat, Bordeaux* (Gironde, France).
 BORODINA (Melitina A., M^{me}), docent à l'Université, collaboratrice de l'Institut de Linguistique de l'Académie des Sciences, *Prospekt Statchek, m. 75, app. 234, Leningrad L-96* (U. R. S. S.).
 BURGER (André), professeur à l'Université, *16, avenue Peschier, Genève* (Suisse).
 BRUCH (Robert), *décédé*.
 CARNOY (Albert), *décédé*.
 CASTELLANI (Arrigo), professeur à l'Université, *1, rue Vogt, Fribourg* (Suisse).
 DOPPAGNE (Albert), professeur à l'Institut Supérieur de Commerce d'Anvers, *62, rue Marie-Henriette, Ixelles, Bruxelles 5* (Belgique).
 DUBOIS (Michel), professeur *honoraire* au Lycée Montaigne, *36, avenue du Louvre, Versailles (S.-et-O., France)*.
 ELCOCK (William D.), *décédé*.
 FOLENA (Gianfranco), professeur à l'Université, directeur de *Lingua Nostra, Via S. Rosa 20, Padova* (Italie).
 GALMÉS DE FUENTES (Alvaro), professeur à l'Université de La Laguna, *directeur de l'Instituto de España, Residenzstrasse 1, München* (Allemagne).
 GAVEL (Henri), *décédé*.
 GUILBERT (Louis), professeur agrégé de grammaire, *11 C, allée d'Honneur, Sceaux* (Seine, France).
 HILTY (Gerold), *professeur à l'Université de Zurich, Haldenstrasse 9, Oberreiden-Zurich* (Suisse).
 HOLLAND (Michael), *professeur à l'Université, Department of French, The University, Reading* (Grande-Bretagne).
 IMBS (Paul), *recteur de l'Université de Nancy, Hôtel du Rectorat, 17, place Carnot, Nancy (M.-et-M., France)*.
 LAFON (René), professeur à l'Université de Bordeaux, *Villa Ptaki, 92 bis, cours Tartas Arcachon* (Gironde, France).
 LOZOVAN (Eugène), assistant à l'Université de Copenhague, *Rosavej 14, Klampenborg* (Danemark).
 MERLO (Clemente), *décédé*.
 NETO (Serafim da SILVA), *décédé*.
 PFISTER (Max), *Biberlinstrasse 39, Zurich 7* (Suisse).

POP (Sever), *décédé*.

PORTEAU (Paul), *décédé*.

PRATI (Angelico), *décédé*.

REINHARD (Toni), professeur à l'Université de Bâle, *Dufourstrasse 32, Bâle (Suisse)*.

RIBEIRO (José Angelo PERAL), lecteur à l'Université de Zurich, *Avenida de Madrid, 34-3º E, Lisboa 1 (Portugal)*.

RODHE-LUNDQUIST (Eva, M^{me}), professeur, *Amerikagatan 4, Göteborg V (Suède)*.

ROQUES (Mario), *décédé*.

ROSTAING (Charles), professeur à l'Université d'Aix, « *La Mirèio* », *Saint-Mitre-les-Remparts (Bouches-du-Rhône, France)*.

SANDMANN (Manfred), professeur à l'Université de Californie, *2200 Marin Ave., Berkeley 7 (California, U. S. A.)*.

SINDOU (Raymond), professeur, *164, bd Jean-Jaurès, Boulogne-sur-Seine (Seine, France)*.

SNEYDERS DE VOGEL (Dr. K.), professeur, *Frans Halsstraat 1a, Utrecht (Pays-Bas)*.

WATHELET-WILLEM (Jeanne, M^{me}), docteur en Philosophie et Lettres, *56 Visé-Voie, Liège (Belgique)*.

GENÈVE, Laboratoire de Phonétique, *démissionnaire*.

LISBONNE, Centro de Estudos Filológicos, *Avenida 5 de Outubro 297, 1º-Esq., Lisboa 1 (Portugal)*.

RENNES, Bibliothèque de l'Université, *démissionnaire*.

PRIX ALBERT DAUZAT

Le Prix Albert Dauzat a été fondé en 1957 par M^{me} Albert Dauzat, en souvenir de son mari. Il est destiné à récompenser « un travail de dialectologie ou de linguistique portant sur tout ou partie du domaine gallo-roman ». Ce prix est attribué tous les deux ans. Les deux premiers titulaires du prix ont été : M. Jean Séguy (1957), M. Pierre Nauton (1959).

En 1961, le Bureau de la Société de Linguistique romane a décidé d'attribuer le Prix Albert Dauzat à M. Charles Camproux pour ses travaux de dialectologie, et spécialement pour son *Étude syntaxique des parlers gévaudanais*.